

英文解釈

英文解釈

●ねらいと特色

本書は、高校生の英文解釈力の養成を主眼に編集された、平常学習用のテキストです。

高校英語の理解を定着させるためには、文法事項のマスターが必須であることはもちろんですが、それがそのままストレートに英文の解釈力に結びつくものではありません。解釈力をつけるためには、英文をたくさん読んで、英語独特の構文や慣用表現に慣れ親しむことが不可欠なのです。

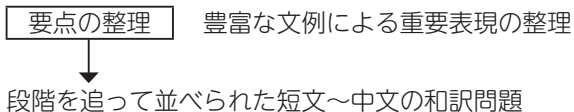
そこで、本書は、教科書や大学入試問題などによく見られる語句・構文・慣用表現に重点をおいた学習ができるように編集されています。同時に日本語への訳し方のコツ、さらに非常に長い英文も正確に解釈できるようになることをねらいとしています。必ずノートに自分の訳文を書いてみるのが大切です。

英文中の重要語句には、語注をつけました。さらに巻末に成句集を設けましたので、学習に役立ててください。

●構成と使い方

- ・全体を20のLessonに分け、各Lessonは4ページで構成されます。
- ・最後に、読解総合問題形式の「まとめの問題」を配しました。
- ・巻末に「重要成句集IDIOM LIST」を付けました。

☆1レッスンの構成



もくじ

1	動詞と時制	4
2	受動態	8
3	助動詞	12
4	不定詞	16
5	分詞	20
6	分詞構文	24
7	動名詞	28
8	関係代名詞	32
9	関係副詞	36
10	仮定法 (1)	40
11	仮定法 (2)	44
12	比較の構文	48
13	It ... to ~の構文	52
14	It ... that ~の構文	56
15	時を表す構文	60
16	否定の構文	64
17	目的・程度・結果の構文	68
18	譲歩を表す構文	72
19	無生物主語の構文	76
20	倒置・強調・省略の構文	80
	●まとめの問題	84
	重要成句集 IDIOM LIST	86

1 動詞と時制

★ 要点の整理 ★

1 現在時制による未来時制の代用……時・条件を示す副詞節

I will go if it **is** fine tomorrow. (明日晴れたら行くつもりです)

cf. I don't know if it *will be* fine tomorrow. (明日晴れるかどうかわからない)

2 進行形をとる動詞(動作を示す)・とらない動詞(状態を示す)

I *have* a book. cf. I *am having* a good time. (私は楽しい時を過ごしています)

3 完了形……時・条件を示す語句(if, when, by the time, sinceなど)に注意。

You may go home if you **have finished** the work.

(仕事が終わったら帰ってもいいですよ)

You **will have finished** the work when they return.

(彼らが戻ってくるころにはその仕事を終えているでしょう)

1 We don't know when he will come, but when he comes he will not find us ungrateful.

注 ungrateful 恩知らずの

2 I don't know if he will come, but if he does come, I will tell him so.

注 does (強意の助動詞)実際に

3 I wonder if the river has overflowed. I hardly think we have had enough rain.

注 wonder if ~ ~ではないかと思う overflow あふれる hardly ほとんど~ない

4 We will have reached the summit of the mountain before dawn.

注 summit 頂上 dawn 夜明け

5 The war will have lasted for full five years by August next year.

注 full まるまる by August next year 来年の8月まで

6 After a while a great noise woke him up. A lion had come into the cave, and was roaring loudly.

注 after a while しばらくして cave 洞窟 roar ほえる

7 My car got a flat tire on the way to the station, so when I arrived there the train had already started.

注 get a flat tire タイヤがパンクする on the way to ~ ~に行く途中で

8 I asked him what he had been doing since I had seen him last.

注 had been doing (過去完了進行形)

9 In my youth, awakening in the morning, I would find an extra blanket on my feet. I knew it had been placed there by my mother.

[注] in my youth=when I was young 私が若い頃
awakening in the morning(分詞構文)=when I awakened in the morning
would (過去の習慣を表す助動詞)よく~したものだ
had been placed (過去完了受動態)

10 She rapped on the door of his cottage when she got up at five the next morning, for he had told her he wanted to make an early start, and they had coffee together.

[注] rap コツコツとたたく cottage (小さな)別荘, 家
for (理由を表す接続詞)というのは…だから make an early start=start early

11 At the shrill sound of the telephone, Joan Mitchell dropped the magazine she had been trying to read and crossed the room in quick steps to lift the receiver.

[注] shrill かん高い in quick steps 早い足取りで receiver 電話の受話器

12 Everybody has heard of the Gulf Stream, and navigators have been making good use of it and other surface currents for hundreds of years, but the deep currents have remained something of a mystery.

[注] the Gulf Stream メキシコ湾流 navigator 航海者 current 海流
remain ~のままである

13 As I entered the bathroom, I caught sight of myself in the mirror, and I also caught sight of my glasses I had been looking for. They had been resting all this time on the great empty spaces there.

〔注〕 catch sight of ～ ～を見つける

14 By now, a rocket will have set off on its 35-million-mile trip to Mars and scientists must be waiting anxiously for the results. The rocket will be travelling for six months before it reaches the planet. It contains a number of scientific instruments.

〔注〕 will have set off (推量を表す未来完了) set off 出発する Mars 火星
must ～にちがいない anxiously 切望して a number of ～ たくさんの～

15 Harry had been having the same dream regularly each month all that time. Exactly the same thing happened on each occasion, the time and place were invariably the same; and the two people had not changed in dress or appearance since the beginning. Harry was one of them; the other was a young girl.

〔注〕 invariably いつも変わらず appearance 外観, 容姿

16 The mathematician Archimedes was taking a bath. His mind was busy with a scientific problem. King Hiero of Syracuse had ordered a golden crown and suspected the goldsmith of having cheated him by using some silver instead of the gold he'd been supplied with. The king had asked Archimedes to prove it.

〔注〕 Archimedes アルキメデス(古代ギリシアの数学者・物理学者) Syracuse シラクサ(地名)
goldsmith 金細工師 cheat だます instead of ～ ～の代わりに

5 分 詞

★ 要点の整理 ★

1 形容詞的用法

- 自動詞 A **barking** dog seldom bites. / There are many **fallen** trees there.
- 他動詞 This is an **exciting** game. / *Hamlet* is a drama **written** by Shakespeare.

2 分詞の注意すべき用法

He stood **waiting** for me. (彼は立って私を待っていた)

The town lies completely **destroyed**. (その町は完全に破壊された状態にある)

I saw her **crossing** the street. (私は彼女が通りを渡っているのを見た)

cf. I saw her *cross* the street. (私は彼女が通りを渡るのを見た)

She kept me **waiting** for a long time. (彼女は私を長い間待たせた)

However loud I spoke, I could not make myself **heard**. (どんなに大声で話しても、私の声は届かなかった)

I had my photograph **taken** by him. (私は彼に写真を撮ってもらった)

1 That is why some poems written many centuries ago are as beautiful as any written by the greatest poets of modern times.

注 that is why ... そんなわけで…

2 The words of the king stopped that fight; for neither of the officers wanted to have his head cut off.

注 neither どちらも～ない officer 役人

3 We saw the troops marching along the road and the dust rising and leaves, stirred by the breeze, falling and afterward the road bare and white except for the leaves.

注 troops 軍隊 stir 動かす afterward その後 except for ～ ～以外は

4 Sometimes I find myself sitting in a train opposite a mother holding her baby asleep in her arms. It is for me a fascinating sight. There is something so peaceful in the sleeping form of the infant.

注 fascinating 魅力的な infant 幼児

5 One study done in the United States showed that in the communication of attitudes, 93 percent of the message was communicated by the tone of the voice and by facial expressions, and only 7 percent of the speaker's attitude was communicated by words.

注 attitude 態度 tone 調子

6 A good book read when we were young can influence us through life. Indeed, one of the deepest regrets at an older age is over the books that were left unread in our younger days.

注 indeed 確かに regret 後悔 over ~について, ~に関して

7 For Americans one of the favorite vacation spots is Northern Wisconsin, the land of a thousand lakes. Many families set up a tent near one of the lakes and spend several weeks fishing, swimming, or just relaxing.

注 vacation spots 保養地 Northern Wisconsin 北ウィスコンシン
set up (テントを)張る

8 Those of us who have a family history of heart disease should have our hearts checked and examined regularly, at least once a year.

[注] a family history of ~ ~の家系 heart disease 心臓病 regularly 定期的に

9 Three families had the city water pipe extended to their houses, but the cost of the construction work discouraged the others from doing the same. Two of the families gave up and moved out of the area in search of another “dreamland.” What are their chances of finding one?

[注] the city water 市の上水道 extend のぼす construction 工事
discourage ... from ~ing ...に~するのを思いとどまらせる give up あきらめる
in search of ~ ~を求めて

10 Freedom is a popular word. We hear about civil wars and revolutions being fought for greater freedom. The feeling of freedom is so important that people say they are ready to die for it.

[注] civil war 内乱 revolution 革命 so ~ that ... とても~なので...だ
be ready to ~ 喜んで~する

11 Even though Roosevelt was in pain, he read his speech through to the end, all fifty pages of it. After leaving the stage with the cheers of the audience ringing in his ears, he went to the nearest hospital to have the bullet removed from his chest.

[注] even though ~であるが cheer かっさい bullet 銃弾 remove 取り除く

12 Japanese are extremely polite. One example of this is that they bow each time they greet strangers. The love of nature and the respect for elders found in the ancient Shinto religion are also continuing tradition in Japan.

注 extremely 非常に, 極めて ancient 古来の Shinto religion 神道

13 What happens when people of different ethnic origins, speaking different languages and professing different religions, settle in the same geographical locality and live under the same political sovereignty? Unless a common purpose binds them together, tribal hostilities will drive them apart.

注 ethnic 民族の origin 起源 profess ~の信仰を公言する religion 宗教
settle 定住する geographical 地理的な locality 場所 sovereignty 主権
unless ...=if ~ not もし...でなければ bind 結び付ける tribal 部族的な
hostility 敵意 drive 追い込む

14 For many years scientists have been aware of the dangers represented by increasing rates of population growth, of mineral resource utilization, and energy consumption; and by the growing gap between the living standard of those in the developed as against the developing nations.

注 be aware of ~ ~に気づいている represent 代表する, 象徴する
mineral resource 鉱物資源 utilization 利用 consumption 消費 gap 落差
the living standard 生活水準 as against ~ ~に比べて

10 仮定法 (1)

★ 要点の整理 ★

- 1 If it **were** not raining, we **could** play tennis outdoors.
(もし雨が降っていなければ、外でテニスができるのに)
- 2 I **wish** I **could** speak English as well as he. (彼と同じくらい上手に英語が話せたらな)
- 3 If he **had worked** hard, he **would have succeeded**.
(もし、彼が一生懸命働いていれば、彼は成功しただろう)
- 4 If the sun **were to** [should] rise in the west, I would never change my mind.
(万一太陽が西から昇るようなことがあっても、私は決心を変えない)
- 5 He looks as if [as though] he **had seen** a ghost a moment ago.
(彼はまるで、たった今、幽霊を見たかのようだ)

- 1 If only I knew, I would tell you all that I know. The fact is, I have heard nothing whatever about it.

[注] if only ... …しさえすれば the fact is 実は
nothing whatever まったく何も～ない

- 2 Yesterday I was caught in a shower before I got to the station. If I had left home a few minutes earlier, I should not have got wet to the skin.

[注] be caught in a shower にわか雨にあう get wet to the skin ずぶ濡れになる

- 3 I wish I were a sailor, for I am very fond of the sea, and I should like to visit distant countries.

[注] should like to ~ = would like to ~ ~したい

4 At Todaiji, if the weather is fine, we must push our way through crowds of tourists, just as though we were at Shinjuku Station during the morning rush hour.

注 push one's way 押し分けて進む

5 The animal was half in, and half out of its hole. It seemed as if it had not quite made up its mind whether to stay or go out.

注 make up one's mind 決心する whether *A* or *B* *A*か*B*か

6 If the new French Republic should fail, America's new ideas of freedom and justice would lose their chief support.

注 French Republic フランスの共和政

7 Population might have risen in the fourteenth century if there had been more land available for food production.

注 available 利用できる

8 To my disappointment, the trip was postponed to next week on account of the rain. If it had taken place as scheduled, I could have taken part in it.

[注] to ~'s disappointment がっかりしたことに postpone 延期する
on account of ~ ~のために take place 行われる take part in ~ ~に参加する

9 Ecology is concerned with the relationships between plants and animals and the environment in which they live. This simple explanation is the kind of answer a school child would offer if asked 'What is ecology?'

[注] ecology 生態学 be concerned with ~ ~にかかわる

10 A friend of mine was following one morning a fresh rabbit track through an open field. Suddenly the track came to an end, as if the creature had taken wings.

[注] track 足跡 come to an end 終わる

11 If parents and children regarded each other as human beings, liable to make mistakes and with ordinary human feelings, they would get on better together. They would not expect too much of each other, so they would usually be agreeably surprised, instead of disappointed through expecting too much.

[注] regard A as B AをBと見なす liable to ~ ~しがちな get on 仲良くやっていく
expect A of B BにAの期待をかける agreeably 気持ち良く
instead of ~ ~の代わりに

12 I was thoroughly wet, and by noon a good deal tired; so I stopped at a poor inn, where I stayed all night, and now began to wish I had never left home.

注 thoroughly すっかり a good deal ずいぶん, 相当, where=and there

13 If the earth were to move away from the sun, very cold weather would be created. The waters of the oceans and rivers would freeze. All living things would die.

注 create 作り出す freeze 凍る

14 I have never kept a diary. I wish now that during the year that followed my first success as a dramatist I had done so, for I met then many persons of consequence and it might have proved an interesting document.

注 dramatist 劇作家 person of consequence 重要人物 prove (結果として)~になる document 文書

15 If television in a democratic nation were to report only one party's political views between elections, the other parties would be annoyed, but I doubt if it would make the slightest difference to the voting patterns.

注 party 政党 be annoyed 困惑する make difference 影響を与える voting pattern 選挙の傾向

15 時を表す構文

★ 要点の整理 ★

- 1 On hearing the news, she turned pale. (その知らせを聞いたとたん、彼女は青ざめた)
 - 2 Buy your ticket **as soon as** you arrive at the station.
(駅に着いたらすぐに切符を買いなさい)
 - 3 **The moment** I did it, I knew I had made a mistake.
(やった瞬間に、私は間違いを犯したことがわかった)
 - 4 **No sooner** had he gone out of his house **than** it began to rain.
(彼が家の外に出るやいなや雨が降りだした)
 - 5 He had **scarcely**{**hardly**} sat down **when**{**before**} he heard a girl cry for help.
(彼が座ったとたんに、女の子が助けを求めて叫ぶのが聞こえた)
 - 6 I had **not** waited there long **before** he turned up.
(私がそれほど待たないうちに彼は現れた)
 - 7 **It will not be long before** we meet again. (近いうちに再会できるでしょう)
 - 8 The balloon went up higher and higher, **till at last** it disappeared.
(その風船はどんどん高く上がっていき、ついには見えなくなった)
 - 9 We **don't** know the value of health **until** we lose it.
(健康の大切さは、それを失ってはじめてわかる)
- その他の熟語表現
 - every time ... (…するたびに)
 - the first{last} time ... (初めて{この前}…したとき)
 - as long as... (…するかぎり), when (=and then)

1 It is already some time since we had the first reports of salmon returning to the Toyohira River.

2 Hardly had I taken a few steps from the gate when the ground began to shake with a rumbling noise.

注 with a rumbling noise ごう音を伴って

- 3 What a pity it is that he should have resorted to such a reckless measure, when there were many other wiser ones open to him !

注 should have+過去分詞 ~したなんて resort to ~ ~に訴える reckless 無謀な

- 4 On hearing the sound, the detective sprang from behind the curtain, turned on the light, and lashed out furiously with his club at the strange-looking object.

注 detective 刑事 lash out at ~ ~を激しく打つ furiously 猛烈に
club こん棒

- 5 I had scarcely passed my twelfth birthday when I began to take examinations. These examinations were extremely difficult for me. The subjects the examiners liked best were always those I liked least. If they would have tested me in history, poetry and writing essays, I would have had a chance of passing.

- 6 The words may hardly have left our lips when we secretly wish we had not spoken in such a rude way.

注 secretly 密かに

7 It will be interesting to see what will happen to the watch industry once it is generally understood that paying more for a watch gets you nothing more than a bigger bill.

注 the watch industry 時計産業

8 Sometimes, the students would enjoy lessons in music, horse riding and archery. No girls, however, attended these schools. It was thousands of years before girls were sent to school in China. But these schools continued teaching a few boys. They used their knowledge to govern the country.

注 govern 統治する

9 Prices are continually changing, generally upwards, and no sooner do we congratulate ourselves on being a bit better off than we seem to lose all we have gained because of having to pay more for everything we want.

注 congratulate oneself on ~ ~を喜ぶ

10 It is not long before the new American teacher of English arriving in Japan meets his most difficult problem in the classroom: dead silence. Japanese students seem not only to be extremely reserved but to have at times almost a complete reluctance to speak.

注 reserved 遠慮深い at times 時には reluctance 気が進まないこと

11 The American college signifies its interest and concern for the individual student the moment he files a formal application for admission.

〔注〕 signify 表す application for admission 入学願書

12 At the end of a holiday in Marrakech, Sarah and one or two others departed with me in a plane bound for Lisbon via Casablanca. We had scarcely taken off when a heavy storm blew in from the Atlantic, making it impossible for us to reach Lisbon that day or to keep any kind of schedule.

〔注〕 Marrakech マラケシュ(地名) bound for ~ ~行きの via ~経由で

13 As civilization progresses and the ways of living change with the progress, more and more words added, enriching the vocabulary, till today the English language contains nearly four hundred thousand words while a little over a hundred years ago it contained less than a hundred thousand.

〔注〕 the ways of living 生活様式

14 Of all the great modern innovations, the railroad may well be the one to which historians have allowed the most dramatic influence. No sooner had the first passenger railroads begun operations in England and the United States, around 1830, than the public was seized by what was called, "railroad mania."

〔注〕 innovation 技術革新 passenger railroads 旅客鉄道 begin operations 営業を始める
seize とりつく what was called いわゆる railroad mania 鉄道熱

20 倒置・強調・省略の構文

★ 要点の整理 ★

1 倒置構文

- (1) SVC〔またはO〕→CVS〔OSV〕 *Great* was his surprise. (彼の驚きは大きかった)
This we call art. (これを芸術と呼んでいる)
- (2) 副詞(句)+助動詞+S+本動詞 *Only recently* **have we noticed it.**
 (ごく最近, 私たちはそのことに気づいた)
- (3) 慣用的倒置構文 “I won’t go.” “*Neither* will I.”
 (「私は行きません」「私も行きません」)

2 強調

- (1) do, very **Do** come to see me. (必ず私に会いに来て)
 He is **the very** man I want to see. (彼こそまさに私の会いたい人です)
- (2) 副詞句 What **on earth** is this? (一体これは何ですか)
 He had nothing **in the world** to do. (彼はすることが全然なかった)
- (3) 強調構文 **It is** in Osaka, not in Tokyo **that** I was born.
 (私が生まれたのは東京ではなく大阪だ)
 Who **is it that** chopped down this cherry tree?
 (この桜の木を切ったのはだれですか)

3 省略構文

- (1) 従節中の〈S+be〉 I used to study hard **when** (*I was*) **young.**
 (若いころ私は一生懸命勉強したものだ)
- (2) 同一語句の繰り返し I took a bath and then (*I*) went to bed.
 (私はふろに入り, それから寝た)
- (3) その他 (*It is*) **No wonder that** he was late.
 (彼が遅れたのは少しも不思議ではない)
What (would happen) **if** he should die?
 (もし彼が死んだらどうなるだろうか)

1 Neither before nor since the time of Shakespeare has any writer shown such a wonderful knowledge of the mind of man as is shown by Shakespeare.

〔注〕 such A as B BのようなA

2 Many large birds with great powers of flight are, when not busy raising their young ones, almost constantly wandering from place to place in search of food.

注 from place to place あちこち in search of ~ ~を求めて

3 Do machines serve men, or do men serve machines? If we think carefully about this question, we find that often men are the slaves of machines. They may admire and take care of their machines, but it is the machines who are the masters, but the men.

注 admire 称賛する

4 In no other age has natural science made such rapid progress as in this century. We are enjoying the marvelous achievements of science every day.

注 enjoy 享受する achievement 業績

5 It was when Akita noticed how often the students use phrases from TV dramas and popular commercials in their daily conversation that he got the idea of using a movie to teach his class.

6 Science has made the world so small that there is constant contact and conflict between one nation and another; we may live together peaceably or we may quarrel constantly, but live together we must.

注 conflict 紛争

7 The commonest form of forgetfulness, I suppose, occurs in the matter of posting letters. So common is it that I am always reluctant to trust a departing visitor to post an important letter. So little do I rely on his memory that I put him on his oath before handing the letter to him.

注 forgetfulness 物忘れ in the matter of ~ ~の件に関して
 be reluctant to ~ ~するのに気が進まない rely on ~ ~を信頼する, あてにする
 put him on his oath 誓いを立てさせる

8 Animals are happy so long as they have health and enough to eat. Human beings, one feels, ought to be, but in the modern world they are not, at least in a great majority of cases.

9 According to the philosophy expressed in the myths and religions of many peoples, it is language that is the source of human life and power. To some people of Africa, a newborn child is a *kuntu*, a “thing,” not yet a *muntu*, a “person.” Only by the act of learning language does the child become a human being.

注 myth 神話

10 Since World War II the position of women around the globe has begun to change at an accelerating rate. Women have gained most in politically progressive or economically developed countries, but in no country do women enjoy full political, legal, economic, social, educational, and sexual equality with men.

注 accelerate 加速する

11 It is not the rough and stormy sea that is most perilous to ship. It is the dangerous rock-bound shore. When a ship is safely laden, and fully manned, she is as safe on the sea as in a harbour. It is when she leaves the shore on departing, and reaches it on returning, that she runs the risk of shipwreck.

注 perilous 危険な rock-bound 岩の多い be laden 荷物を積んだ man 船員を配置する on ~ing ~するとき run the risk of ~ ~の危険を冒す shipwreck 難破

12 Today we want to talk about influenza which, as you know, has become a very common topic in recent years, and with influenza one wonders just what it is that causes the disease and also what can be done to prevent it.

注 influenza インフルエンザ

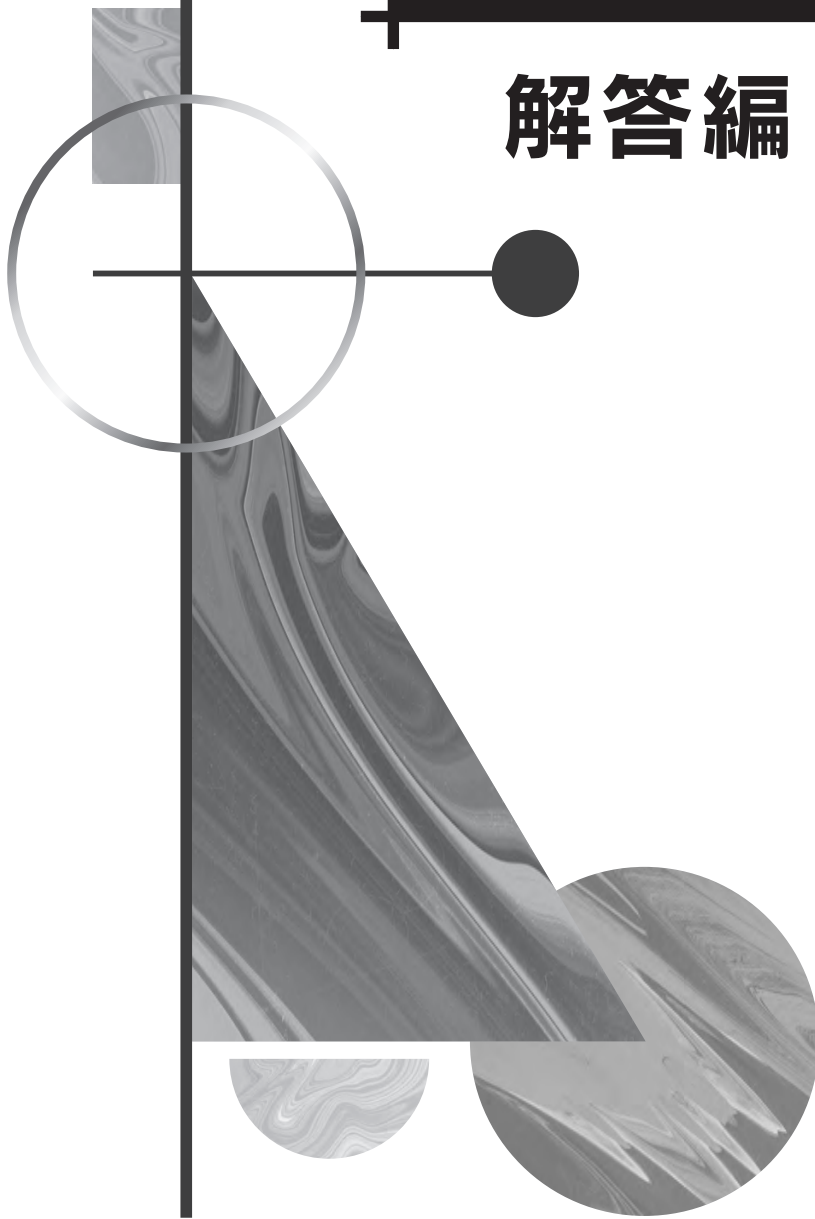
13 It was not until the middle of the fifth century, when the invading Teutonic tribes from the continent began to conquer the Britons and to impose on the country their own speech and social organization, that the history of the English language in England began.

注 invade 侵入する Teutonic tribes チュートン族 conquer 征服する Britons ブリトン人 impose on B A=impose A on B BにAを押しつける social organization 社会組織

高校ゼミ
Essence

英文解釈

解答編



① 動詞と時制

p.4

- 1 彼がいつ来るかはわからないが、彼が来たら私たちのことを恩知らずだとは思わないだろう。
- 2 彼が来るかどうかはわからないが、もし実際に来たら、私は彼にそう言うつもりだ。
- 3 川が氾濫したのだろうか。そんなに雨が降ったとはどうも思えないのだが。

p.5

- 4 夜明け前に山の頂上に着いてしまうだろう。
- 5 来年の8月(まで)で、その戦争はまる5年続いていることになる。
- 6 しばらくして、大きな音で彼は目を覚ました。1頭のライオンが洞窟に入ってきて、大声でほえていたのだった。
- 7 私の車は駅に行く途中でパンクした。それで、私が駅に着いたときには、電車はすでに出発してしまっていた。
- 8 最後に会ってから何をしていたのか、私は彼に聞いた。

p.6

- 9 若い頃、朝目覚めてみると、私の足に毛布が1枚余分にかけてられているのに気づいたものだった。私はそれが母のかけてくれたものであることを知っていた。
- 10 翌朝5時に目を覚ますと、彼女は彼の小さな宿のドアをたたいた。というのは、彼が早く出発したいと彼女に言っていたからだった。そして二人は一緒にコーヒーを飲んだ。
- 11 けたたましい電話の音で、ジョン・ミッチェルは読みかけていた雑誌を落とし、受話器を取ろうと早い足取りで部屋を横切った。
- 12 メキシコ湾流についてはだれもが聞いたことがあり、船乗りたちは何百年の間、表面を流れる他の海流とともにそれをうまく利用してきた。しかし、深海流はちょっとした謎のままであった。

p.7

- 13 浴室に入ると、私は鏡の中に映った自分の姿を目にした。そして同時に探していたメガネも見つけたのだ。メガネはその広いスペースにずっと載っていたのである。
- 14 今頃、ロケットは火星への3500万マイルの旅に出発しており、科学者たちはその結果を待ち望んでいるに違いない。ロケットは、火星に着くまで6か月間旅を続けることになるだろう。それには多くの科学機材が積み込まれている。

15 ハリーはずっと、毎月定期的に同じ夢を見ていた。毎回全く同じことが起こった。時も場所もいつも変わらず同じなのだ。そして二人の人物は服装や容姿がはじめからずっと変わっていなかった。ハリーがそのうちの一人で、もう一人は幼い少女だった。

16 数学者アルキメデスはふろに入っていた。彼の頭は科学的な問題を考えて、忙しく働いていた。シラクサのヒエロ王が金の王冠を注文したのだが、金細工師が自分が与えた金の代わりに銀を使い、自分をだましたのではないかと疑っているのだ。王はアルキメデスにそのことを証明してくれと頼んだ。

② 受動態

p.8

- 1 今日ではほとんどの橋をだれでも無料で使うことができる。しかし、橋を使うのに料金が少し課せられるときもある。
- 2 次の会合は、来週の日曜日の午後3時に開かれますので、今日欠席した人たちに、その旨お知らせください。
- 3 その本に関しては、この前の手紙で述べたように、もし手頃な値段でやってもらえるなら、日本語に訳して書き写してもらいたいのですが。

p.9

- 4 ヨーロッパ上空では、オゾン層は今や危機的に薄くなっている。そしてオーストラリアの上空では、実際に穴があげられてしまった。
- 5 どこへ行っても、私は親切丁寧にもてなされ、くつろがせてもらい、お客として歓迎される。
- 6 おいしそうに見える果物がよく売れると、果物屋の主人は言う。なるほどとは思うが、事態はそう簡単に変えられない。これは果物に限ったことではないのだ。
- 7 マイクは、有名であるばかりでなく、はるかに年上の人によって選ばれたので、得意になった。
- 8 72歳のときに私が生きている確信は全くない。自分の墓を作るためにお金を貯める気持ちもない。生まれてこの方、私はずっと粗末な身なりをしていた。

p.10

- 9 日本の陶磁器類や、それに与えた朝鮮の影響を論じるときに、茶道の重要性をいくら重要視してもしすぎることはない。
- 10 会社というのは常に利益をあげるための場所である。不幸なことに、そこはたくさんの天然資

の発見も偶然の出来事だったに違いない。おそらく食べ物火の中に落ちて、焼いた肉は生よりも柔らかいということを発見したのだろう。あるいは森の火事の後、動物の焼けた死体を見つけ、その肉を味わったのかもしれない。はじめはその味が気に入らなかったのかもしれない。しかし自分の食物がより柔らかく、食べやすいという事実は、確かに気に入ったのだ。

④ 不定詞

p.16

- 1 発見は大変な努力の結果であるという事実は否定できないが、いくつかの発見は偶然によるものだとされている。
- 2 灯台は、港への入り口を示し、船が最適な航路を見つけられるように、夜になると明かりがつけられる。
- 3 1, 2か月家に閉じこもるほどの重病をこれまでにしたことがありますか。(こんなとき)友人が見舞いに訪ねてくれることほど喜びを与えてくれるものは、この世にありません。

p.17

- 4 晴れた日にコートを持たずに出かけ、結局、天気が変わって雨に降られてしまった人を何回ぐらい見たことがありますか。
- 5 宣伝することの目的は、私たちに物を買いたい気持ちにさせることである。製品を売るために、宣伝する人は、その製品ができるだけ魅力的に聞こえるようにしなければならない。
- 6 年を取るにつれて人生が教えてくれる教訓は、恐れも希望もほとんどが幻想であり、あまり深刻に受けとめるべきではないということだ。
- 7 狭い地域に何百万もの人々が住んでいるので、イギリス人は経験から、そもそも仲良く暮らしていこうと思うなら、お互いのききな気持ちでいなければならないということを学んだ。

p.18

- 8 石油価格は高騰した。石油の多くは近東の数か国によって所有されていた。さらに悪いことに、石油の供給は、我々が生きてるうちに、枯渇してしまうらしいことがわかった。
- 9 初雪は一つの出来事であるだけでなく、魔法のような出来事だ。ある世界の中で床に就き、目覚めてみると全く別の世界に自分がいることに気づく。これが魔法でないなら、魔法はいつ見られるというのだろう。
- 10 先日、ある若者が自分の無知を嘆き、教養を

身につけて賢くなるためには、どんな本を読み、何をしたらよいか教えてほしいという手紙を私に書いてよこした。

- 11 知性を真に測るものは、どのくらいたくさんやり方を知っているかではなく、どうしていいかわからないときにどのように行動するかということだ。

p.19

- 12 人生における事柄の約90%は正しくて、10%は間違っている。もし幸せになりたいなら、我々は正しい90%の方に集中し、間違っている10%は無視するだけでよい。
- 13 顔の表情というのは、別の文化で育った人たちにとってはその意味が必ずしも明瞭ではないということを知るためには、イギリス人は日本の映画を見るだけでよい。
- 14 君が理解していないとわかったので、はっきり説明するために君に電話をしたのだが、君が所用でエジンバラに行っていて、来週まで戻って来ないと言われた。
- 15 優秀なコンピュータはチェスであなたを打ち負かすほど、明快地素早く考えることができる。そして意味不明な詩を書くことをプログラムされたものさえある。コンピュータは私たちができることなら何でも、そしてさらにそれ以上のことをすることができるのだ。

⑤ 分詞

p.20

- 1 そういうわけで、何世紀も前に書かれた詩の中には、現代の最も偉大な詩人によって書かれたいかなる詩にも劣らず美しいものがある。
- 2 王様の言葉がその喧嘩をとめた。というのは、双方の役人とも首を切り落とされたくはなかったからだ。
- 3 我々は部隊が行軍し、ほこりが立ち、木の葉がそよ風に吹かれて落ち、あとには木の葉のほかには何も覆うものがない白くなった道路を見た。

p.21

- 4 ときどき私は、電車で、腕の中で眠っている赤ちゃんを抱いているお母さんの向かい側に座っていることがある。それは私にとっては魅力的な光景だ。幼児が眠っている姿には心をなごませるものがある。
- 5 アメリカで行われたある研究によると、何か態度を伝えようというとき、その伝達内容の93%が声の調子や顔の表情によって伝えられ、話し手

の態度のうちわずか7%しか言葉によって伝えられないことがわかった。

6 若いときに読む本は、私たちに一生影響を与える。確かに年をとって最も深く後悔することの一つは、若いときに読まないままになってしまった本に関することだ。

7 アメリカ人がとても気に入っている保養地の一つに、湖の里、北ウィスコンシンがある。たくさん家族が湖のそばにテントを張って、釣りをしたり、泳いだり、ただくつろいだりしながら数週間を過ごす。

p.22

8 私たちのうち、心臓病の家系を持つ人は、少なくとも年に1回、定期的に心臓を検査し、調べてもらった方がよい。

9 3世帯はそれぞれの家まで市の水道管をのばして敷いたが、工事費が高くて、他の世帯は同じ工事を思いとどまった。そのうちの2世帯はあきらめて、別の「夢の国」を求めてその地域から出て行った。彼らがそのような土地を見つける見込みはどのくらいあるだろうか。

㊦ What are their ~? の what は「どのくらい」という副詞的な意味で使われている。

10 自由というのは人気がある言葉だ。我々はより大きな自由のために戦われる内戦や革命について聞く。自由であるという感情は大変重要なものなので、自由のためなら死もいとわないと言う人々もいる。

11 ルーズベルトは痛みを感じてはいたけれども、50ページすべて、最後まで演説を読み上げた。聴衆の喝采が耳に鳴り響く中、演壇を降りてから、彼はもよりの病院に行き、胸から銃弾を取り除いてもらった。

p.23

12 日本人は極めて礼儀正しい。このことの一つの例は、彼らが見知らぬ人にあいさつするたばにお辞儀をするということである。自然への愛情や古くからの神道に見られる目上の人に対する敬意も日本で受け継がれている伝統である。

13 異なった民族の出身で、異なった言語を話し、異なった宗教を信仰している人たちが同じ地理的場所に定住し、同じ政治主権のもとで暮らしたなら、何が起こるだろう。もし共通の目的で彼らが結びついていなければ、部族的な敵意によって彼らは分離するようになるだろう。

14 何年も前から科学者たちは、人口増加率や鉱物資源の利用度、エネルギー消費の割合が増えつつあること、そして先進国の生活水準と発展途上

国のそれとの間の隔差が広まっていることに代表される数々の危険に気づいていた。

6 分詞構文

p.24

1 ほろをまとっただけだったが、ソクラテスはほとんど毎日、多くの人々が集まる場所で感動的な演説をした。

2 一般的に言う、始めは小さく、それから大きな振動がある。同時に大地の内部から重々しい音がする。

3 彼は腰を下ろして待った。15分待って、彼はこれ以上待てないと感じた。悲しくなって、急ぐべき用事はなかったのだが、町から逃げ出したかった。

p.25

4 部屋の様子から判断すると、彼はとても貧しかったに違いない。気候はひどく寒かったのに火の気がなく、家具はいすが数個とテーブル一つ、それに古いピアノがあるだけだったからだ。

5 天気は悪く、しかもどんどん悪くなりそうだったので、私たちは雨でずぶ濡れにならないように家にいた。

6 外国語が上手ではないので、たいていの日本人は外国でもおぼげら他の日本人とばかり付き合おうとする傾向がある。

7 彼が20分ほど待つと、ロングコートを着た背の高い男が、襟を耳まで立てて、通りの反対側から渡って来た。彼は急いで待っていた男のところへ行つた。

p.26

8 彼はかたずをのんで、目をぎらつかせながら、振り向いた。彼の母はベッドの中でひじにもたれていた。彼はおびえたようにふるまうべきではなかったことをすぐに知った。「どうかしたのかい、お前」と彼女はささやくように尋ねた。「何でもないう」と、彼もささやくように答えた。

9 彼らの国は打ち負かされ、希望は心の中で消え去ってしまったので、彼らの中には、侵略者の統治の下で生きるよりも、長い亡命生活のほうを望む者もいた。それで彼らはこの国に来た。ここでは、まだ自由を見つけることができるからだ。

10 一年の半分を日本で暮らし、あとの半分を合衆国で過ごしているので、太平洋の両側の生活の主な違いは何か、私はいつも尋ねられるし、常に自問もしている。確かに重要なことの一つは、生活の速度の違いだ。

11 逆説的に言えば、森林は、そのような資源の

⑨ 関係副詞

p.36

- 1 博物館は収集物が保管されたり、展示されたりしている場所である。その収集物は自然の中で見つけれられた物の場合も、人の手によって作られた物の場合もある。
- 2 私たちの新しい家は丘の上であり、その丘からは周りの野原がすっかり見渡せます。こういうわけで私たちはその別荘を手に入れたのです。
- 3 彼は短期間のうちにすばらしく英語力を上達させることができた方法を私たちに教えてくれた。

p.37

- 4 女性の権利があまりなかった時代、おとぎ話というのは彼女たちが自分の意見を知ってもらう一つの方法だった。
- 5 イギリスは庭で有名だ。そしてほとんどの人が園芸が好きだ。おそらくこのことが、アパートよりも一戸建に住む方を好む人が非常に多い一つの理由だろう。
- 6 東京のような、目の休まるどころも、肺のための澄んだ空気もない都会からやって来ると、昔はありふれていたけれども、今や金や銀よりも貴重なものと思っている自然の恵みを私はよりいっそう深く味わうのだ。
- 7 我々がみな、言葉を定義したり説明したりするのにとても苦労する理由の一つは、おそらく、我々が辞書を言葉に関する最後の権威だと考え続けていることだろう。

p.38

- 8 カルチャーショックは、「はい」が「いいえ」を意味したり、笑いが怒りを意味したり、待たされ続けることが屈辱の原因に決してならない場所に自分がいることに、旅行者がふと気づくときに起こる状態である。
- 9 文明人は、定義によれば、社会的な動物だ。明白な様々な理由から、彼は他の人がいる場所に家庭を築き、仕事を営む。大都市は海岸や川沿いなど、水運が可能なところにはどこにでも生まれた。
- 10 私は戦争の歳月を、イギリスとアメリカの爆撃をより破壊的にすることを目的とした仕事に関する作戦研究にたずさわって過ごした。このようにして、私は原子爆弾の被害を報告するために、終戦のとき日本に送られることになった。
- 11 冬になると、小さな山とその周囲は、目新しい様々な魅力あるものを見せてくれた。日が差す

ことのない崖の下で、私はしばしばつららを見つけたが、それは日本ではめったに見られないものであった。

p.39

- 12 熱帯雨林は我々の大部分がジャングルと考えているものだ。熱帯雨林は高温多湿で、一年間に60インチを超える雨量に見舞われ、気温が華氏70度から85度まで及ぶ地域に、何千種類もの植物や動物がひしめいている生態系なのである。
- 13 先日私は、東京にある私のアパートから地元駅まで歩いてきた。そのとき私は道端で遊んでいる小さな子供たちの一群の横を偶然通りかかった。子供たちは私が近づいてくるのを見ると、遊ぶのをやめ、立って私を見つめた。
- 14 私たちの子供が成長し、もっと人を信じるようになると、近所や保育園の友達を作り始めるが、家は彼が安心できる場所であり、ずっとそうあり続ける場所なのだ。しかし同時に、子供は完全に自発的に、数時間遊ぶための友人を作りたがり、数時間なら完全に自発的に学校に行きたがるのだ。
- 15 誤ったコミュニケーションはどんな状況の下でも容易に起こり得る。特にこの電子の時代、ボタンを押すだけで間違ったメッセージを送ることがあり得る時代には。そんなわけで完全なコミュニケーションの過程を勉強することや、話術を磨くことが重要なのである。

⑩ 仮定法 (1)

p.40

- 1 知ってさえいれば、知っていること全てあなたにお話しするのですが。実際、それについては何も聞いていないのです。
- 2 昨日私は駅に着かないうちにわか雨にあった。もし数分早く家を出ていたら、私はずぶ濡れにはならなかっただろうに。
- 3 船乗りになれたらいいと思う。というのは、私は海が大好きで、遠い国々を訪れたいからだ。

p.41

- 4 東大寺では、晴れた日であれば、ちょうど朝のラッシュアワーの新宿駅にいるように、観光客の群れを押し分けて進まなければならない。
- 5 その動物は体の半分を穴の中に、半分を外に出していた。それはあたかも、穴にとどまるべきか、穴から出るべきかを全く決めかねているように見えた。
- 6 新しいフランスの共和政が万が一失敗するようなことになれば、自由と正義というアメリカの

新しい理念は、その主たる支持者を失うことになるだろう。

7 食糧生産のためにもっとたくさんの土地が使えたら、14世紀に人口は増えていだろう。

p.42

8 がっかりしたことに、旅行は雨のために来週まで延期された。もし予定通りそれが行われていたならば、私は参加できただろうに。

9 生態学とは、動植物とそれらが住む環境との関係にかかわる学問である。このような簡単な説明は、学校の生徒が、「生態学とは何ですか」と聞かれたらでてくるような答えである。

10 私の友人はある朝、新しいウサギの足跡をたどって、広々とした野原を歩いていた。突然あたかもその生き物に羽が生えたかのように、その足跡が終わってしまった。

11 もし親と子がお互いを、誤りを犯しがちな、ごく普通の人間とみなすなら、彼らはもっとうまくやっつけられるだろう。お互いあまり多くを期待することはなくなり、したがって、期待しすぎてがっかりする代わりに、たいていはうれしい驚きを感じるようになるだろう。

p.43

12 私はずぶぬれになり、昼までには相当疲れていた。それで私は粗末な宿屋に立ち寄り、そこに一晩泊まった。そして今や、家出なんかしなければよかったと思ひ始めた。

13 もし万一地球が太陽から離れるようなことがあったら、ひどく寒い気候が作り出されるだろう。海や川の水は凍るだろう。全ての生き物が死ぬだろう。

14 私は日記をつけたことがない。今になれば、私が劇作家として最初に成功した翌年の間、日記をつけていればよかったと思う。というのは、その時私は、多くの重要人物に会ったので、その日記が興味深い文書になったかもしれないからだ。

15 民主主義国家で、もし仮にテレビが選挙期間中に、一つの政党の政見だけを伝えるとすれば、その他の政党は困惑するだろう。しかし、そうすることが選挙の傾向に少しでも影響を与えるかどうか、私は疑問に思う。

11 仮定法 (2)

p.44

1 もしも最近わが家にふりかかった不幸がなかったなら、私は世界旅行に出発するのだが。

2 もしだれかが好きなように使ってよいと言って、1000ドル君にくれるとすると、まず最初にそのお金で何をしますか。

3 2000冊の本を持っていることを自慢するなら、それは馬鹿げているだろう。2着のトップコートを持っているのを自慢した方がまだましだ。

p.45

4 ナポレオン側の将軍の一人が戦場に來られなかったということがなかったならば、ウェリントンは敗れていただろう。

5 全ての生き物は睡眠や完全な休息が毎日必要である。もし活動の時間の次に休息の時間がなかったら、心や体は疲れ果て、正常に働かなくなるだろう。

6 そのロケットがニューヨークから打ち上げられれば、ホノルルには18分で、東京には30分で、地球上の最も遠いところでも45分で達するであろう。

7 ジャンボはロンドンへ船で運ばれ、世界的に有名なロンドン動物園に収容された。彼は多くの見物客を引きつけたが、P・T・バーナムという名のセールスマンがいなかったら、ジャンボが現代の話し言葉に寄与するということはなかっただろう。

コー子 ジャンボという象はバーナムがサーカスで使って世界的に有名になり、「大きい」という意味になって世界で使われるようになった。

p.46

8 通信手段がなければ、現代社会の複雑な構造は、全く不可能なものになるだろう。

9 忘れがちなことだが、歴史というのは夢の物語でもある。実現する夢、消えていく夢、そしていまだ実現していない夢。夢がなければ、偉大な歴史的瞬間の多くは生まれなかっただろう。

10 長年にわたって車輪のついた乗り物のデザインは改良された。私たちは車や電車やトラックを、今なお改良しているが、車輪の発明がなかったら、車も電車も生まれなかっただろうということを、私たちが、はたと考えることはめったにない。

11 男女の学生が考えを表すのに用いる身振りは100以上あることがわかっている。おそらく、その中には、説明されなかったり、特別な意味で使われるということが前もって決められていなかっ

見えなかった時や、非常に遠くから飛んできたはずの時さえも、一雨降った直後にはほとんどいつも、白鳥が飛んでいるのが見えることが、かつて私にはとても不思議な問題だった。

- 11** ベッドで寝るか、地面の上で寝るかは私にはたいした違いではない。飲んで、私自身のような気さくな奴に会える場所が見つかりさえすれば、どこだって楽しいわが家だ。

p.59

- 12** 私たちが危険に陥っているとき、その忠誠心を疑っていた友人がたまたま救い主であることがわかり、一方で絶対的信頼をおいていた友人が私たちを裏切るというのはよくあることだ。

- 13** 人口増加に対する食糧問題を解決できなければ人類は絶滅することになるなどというのは、さらにあり得ないことである。人類の9割が餓死しても、まだ繁殖するもの種は十分残るだろう。

コーチ 第1文、2文とも主語に仮定の意味が含まれる仮定法の文。

- 14** もちろん、実のところ私たち、つまり私たちアメリカ人はみな移民だ。曾祖父の世代にこの国に移住してきた人が、新しく移住してきた人を見下して、「外国人」と呼ぶことは馬鹿げたことだと思う。

(15) 時を表す構文

p.60

- 1** 私たちが、豊平川に戻って来た鮭の第一報を受けてから、もうしばらくたつ。
2 門から踏み出したとたん、地面がごう音を伴って揺れ始めた。

p.61

- 3** 彼がこんな無謀な手段に訴えたとは何と無念なことか。もっと賢い方法が彼にはいくらでもあったのに。
4 その音を聞くやいなや、刑事はカーテンの陰から飛び出して、明かりをつけ、その奇妙な風体のものをこん棒で猛烈に打った。
5 12歳の誕生日が過ぎるとすぐに、私は試験を受け始めた。これらの試験は私には非常に難しかった。試験官が最も好きな教科は、決まって私が最も嫌いなものだった。もし彼らが歴史や詩や作文を書くことで私をテストする気があったなら、私には合格する機会があっただろう。
6 その言葉が口をついてすぐ、私たちはそんな失礼な言い方をしなければよかったと密かに思った。

p.62

- 7** 時計により多くのお金をかけても多額の請求書が来るだけだということが、いったん世間に理解されたら、時計産業は一体どうなるか、おもしろいものになるだろう。
8 生徒は時々、音楽や乗馬やアーチェリーの授業を楽しんだものだ。しかし、女子がこのような学校に行くことは全くなかった。中国では、何千年もたってようやく女子が学校に出されたのだ。しかしこれらの学校は数人の男子を教え続けた。彼らはその知識を国を治めるために利用したのだ。
9 物価はたえず変動しており、概して上向きなので、少しは生活が楽になったと思うのもつかの間、ほしい物は何でも前よりたくさん払わないと買えないので、稼いだお金はすべて失われてしまうように思われる。
10 日本にやってくる新しいアメリカ人の英語教師は、程なく教室で最も困難な問題に出くわす。すなわち、水を打ったような静けさである。日本の学生は極端に遠慮深いように思われるだけでなく、時には全くと言ってよいほど話す気がないように思われる。

p.63

- 11** アメリカの大学は、学生が正式に入学願書を提出するとすぐに、個々の学生に対する学校側の興味関心を表明する。
12 マラケシュでの休日の終わりに、サラと他の1、2名が私と一緒にカサブランカ経由リスボン行きの飛行機に乗って出発した。私たちが離陸するとすぐに、激しい嵐が大西洋から吹きつけて、その日にリスボンに着くことも、どんなスケジュールを守ることもできなくなった。
13 文明が発達し、その発達と共に生活様式が変化するにつれて、ますます多くの単語が加わって語いを豊かにし、ついに今日では、英語はおおよそ40万語近くを含みまでになった。一方、100年少し前には、英語には10万語足らずしかなかった。
14 あらゆる現代の偉大な技術革新の中で、鉄道は、歴史家が最も劇的な影響を与えたと認めたものだろう。最初の旅客鉄道が1830年頃にイギリスと合衆国で営業を始めてすぐ、民衆はいわゆる「鉄道熱」というものにとりつかれた。

20 倒置・強調・省略の構文

p.80

1 シェークスピアの時代のあとにも先にも、シェークスピアによって示されたような人間の心についてのすばらしい知識を、いかなる作家も示していない。

p.81

- 2 飛ぶ力が強い多くの大型の鳥は、雛を育てるのに忙しくないときには、ほとんど休みなく食べ物を探してあちこち飛び回っている。
- 3 機械が人間に仕えるのだろうか、それとも人間が機械に仕えるのだろうか。この問題についてよく考えてみると、しばしば人間が機械の奴隷となっていることがわかる。人間は機械を称賛し、手入れをするが、主人は機械であって人間ではない。
- 4 他のどの時代でも、今世紀ほど自然科学が急速な発展を遂げたことはない。我々は驚くほどの科学の業績を毎日享受している。
- 5 アキタが、授業をするのに映画を使おうと思ったのは、生徒たちが日常会話の中でテレビドラマやよく流れているコマーシャルのフレーズをいかに頻繁に使っているかということに気づいたときであった。
- 6 科学は世界を非常に小さなものにしたので、国家と国家の間には絶えず触れ合いと紛争がある。我々は平和的に共存することもできるし、絶えず争うこともできる。だが、共存こそが我々の義務だ。

p.82

- 7 最もよくある物忘れは、手紙の投函のことで起こると思う。それはしょっちゅうあることなので、私は帰ろうとしている客に重要な手紙の投函をまかせるのはいつも気が進まない。私はその人の記憶力をほとんどあてにしていけないので、手紙を渡す前には誓いを立てさせる。
- 8 動物は健康で食べ物が十分にありさえすれば幸福である。人間も同じはずだと思うのだが、現代社会ではそうではない。少なくとも大多数の場合には。
- 9 多くの民族の神話や宗教に表されている哲学によると、人間の生命や力の源になっているのは言葉なのである。アフリカには、新生児は「クンツ」(物)であって、まだ「ムンツ」(人)になっていない、とする人々がいる。言葉を学ぶという行為によってのみ、子供は人間になるのである。

10 第二次世界大戦以降、世界中の女性の地位は加速度的に変わり始めた。政治的、あるいは経済的先進国では、女性はほとんどのものを獲得したが、女性が政治的、法的、経済的、社会的に、また教育上で、そして性的に、男性との完全な平等を享受している国は一つもないのである。

p.83

- 11 船にとって最も危険なのは、荒れ狂う嵐の海ではない。岩の多い危険な沿岸である。安全に荷物が積み込まれ、乗組員も十分に配置されているときには、船は、海上でも港にいるときと同じくらい安全である。船が難破の危険を冒すのは、船出の際に離岸するときと、寄港の際に着岸するときなのだ。
- 12 今日は私たちは、ご存じのとおり近年なにかと話題とされるインフルエンザについてお話したい。そしてインフルエンザに関しては、人はただ、この病気を引き起こすのは何なのか、そして予防するためには何ができるのかということだけを知りたがっている。
- 13 大陸から侵入してきたチュートン族がブリトン人を征服し、その国に自分たちの言語や社会組織を押しつけ始めた5世紀の半ばになって初めて、イングランドでの英語の歴史が始まった。

【コーチ】 It is not until ~ that... 「~になって初めて…する」 when ~ organizationはthe fifth centuryを先行詞とする関係副詞節。

まとめの問題

p.84~p.85

1 問1 (1)② (2)③ (3)①

問2 ②

【コーチ】 問1 (1)② come across ~ 「~を偶然に見つける」 (2)「筆者はその果樹園の絵を買った後、それをどうしたか」→③「引越すたびに持って行った」

問2 ①no longer 「もう~ない」 ②lack of business「商いが少ない」 ③reduce the price「値段を下げる」

【全訳】 東京のお金がかかる歓楽街を走る騒々しい高速道路の下に、かつて小さな骨董屋があった。今もまだあるかもしれない。私はだれかがその店で何かを買っているのを見たことがなかったが、年老いた主人はその質素な店に満足気な様子だった。

初めて私がその店に入ったとき、店の一番奥の隅っこにある1枚の油絵に目が留まった。